



**MINI PAK'R TOP FILL**



**NXT**

**Manual del usuario**





# Manual del usuario

## MINI PAK'R TOP FILL NXT



### Instrucciones de uso originales

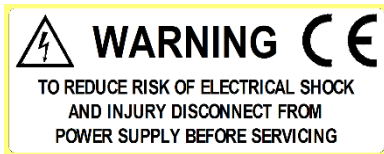
Esta documentación fue escrita originalmente en holandés.

Versión: V1.0  
Versión d.d: 21-03-2021  
© Derechos de autor: Pregis International B.V. , HEERLEN, 2021.

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida en forma alguna sin la autorización de Pregis. Una excepción se aplica a las partes que deben ser reproducidas para su uso con esta documentación. Esto incluye las breves instrucciones e indicaciones sobre la máquina.

### IDENTIFICACION DE LA MAQUINA

Esta información para el usuario debe utilizarse junto con la documentación suministrada con la máquina MINI PAK'R. Las placas de identificación con el marcado CE están fijadas a la máquina y se muestran en la siguiente figura.



y



### EL FABRICANTE

Esta instalación fue fabricada por:

Pregis International B.V.  
Carretera industrial 4  
6422 PD HEERLEN  
Países Bajos

### CONTACTE CON

Asistencia técnica en Europa: 00800 8888 8844 (número gratuito)  
Servicio de atención al cliente en Europa: 00800 8888 8840 (número gratuito)

### 1 OBJETIVO Y FUNCION

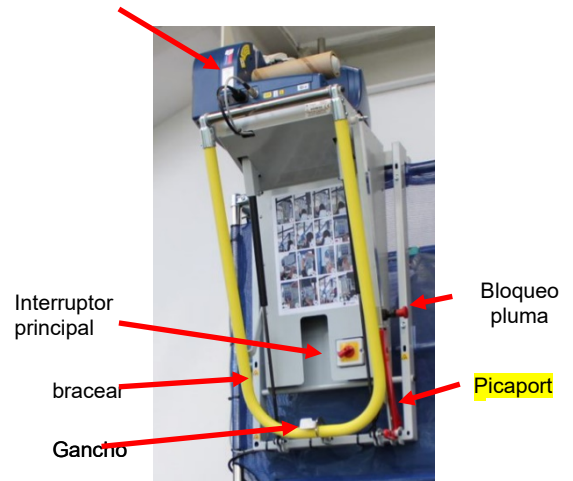
Máquina MINI PAK'R

La unidad de llenado superior está diseñada para ser utilizada específicamente con la máquina MINI PAK'R TOP FILL. Con la entrega del MINI PAK'R se incluyen instrucciones de uso separadas. Estas instrucciones de uso están destinadas a complementar las instrucciones de uso del MINI PAK'R.

La unidad de llenado superior coloca la máquina a una altura determinada. La máquina MINI PAK'R produce cojines de aire directamente en el silo.

La plataforma sobre la que está montada la máquina se puede derribar **para que se pueda volcar** y realizar el mantenimiento de la máquina. El resorte de gas se encarga de que esto requiera poco esfuerzo. Un interruptor **garantiza** que los cojines de aire sólo se produzcan cuando la máquina está en su posición más alta.

En cuanto el nivel del silo desciende, un sensor se encarga de que el MINI PAK'R produzca automáticamente los nuevos cojines.

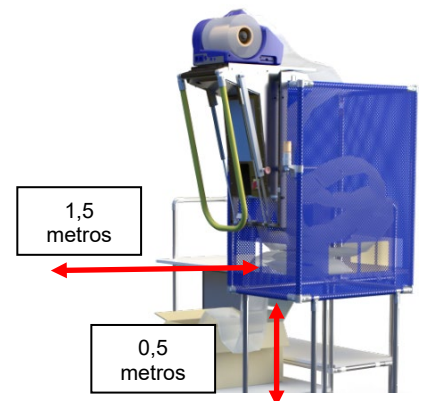


## 2 COLOCACION DEL RELLENO SUPERIOR



### 2.1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- La instalación y el montaje deben ser realizados siempre por técnicos capacitados.
- Si la unidad de llenado superior **se** instala en un silo, éste debe ser lo suficientemente robusto y tener suficiente capacidad de carga. Esto debe ser evaluado por los ingenieros de Pregis.
- Si la unidad **de llenado superior** no se coloca correctamente, puede producirse una situación peligrosa: si la unidad se baja, puede desprenderse y golpear al operario, **causándole** graves lesiones.
- Una vez completado el montaje, compruebe la resistencia de la estructura moviendo la máquina hacia arriba y hacia abajo unas cuantas veces con un rodillo lleno.
- Compruebe los movimientos de toda la estructura, incluyendo el silo y la mesa, y asegúrese de que no hay juego en ninguna de las juntas.
- Todas las uniones atornilladas deben ser apretadas durante el montaje.
- Al colocar la unidad, asegúrese de que hay espacio suficiente para bajar el mecanismo de plegado: en horizontal, a un mínimo de 1,5 metros del silo, en vertical, a un mínimo de 0,5 metros por debajo del silo en la parte delantera. Véase la figura siguiente.
- Al accionar el mecanismo (hacia arriba o hacia abajo) **sitúese siempre en el lado derecho del Top Fill.**
- Durante el proceso de plegado, **nadie debe estar al alcance de la parte móvil**
- Asegúrese de que la máquina MINI PAK'R esté siempre bien asegurada con el perno de mariposa correcto, **que está unido al Top Fill con un cable de acero (ver par. 3.2 foto E).**
- Los cables para la alimentación y el sensor deben estar correctamente asegurados y deben cumplir con la normativa local.
- Asegúrese de que los cables en el punto de giro no puedan dañarse al entrar en contacto con **bordes afilados y evite que queden atrapados.** Fíjelos de manera que no entren en contacto directo con las piezas móviles, con una longitud libre suficiente para evitar que se estiren durante la rotación de la unidad de llenado superior.
- Asegúrese de que los cables del Top Fill no entren en contacto con otras partes móviles, como los transportadores de rodillos, las mesas de altura regulable o las cajas transportadas. Si esto no puede evitarse en todo momento, los cables deben protegerse de posibles daños utilizando una canaleta para cables opcional. Existe una versión especial de bandeja de cables para guiar el cable de alimentación a lo largo de los tubos redondos del marco del silo.
- Compruebe mensualmente el estado del resorte de gas: si está doblado o dañado, o si hay una notable reducción de su fuerza, debe ser sustituido. Póngase en contacto con la organización de servicios Pregis.
- Compruebe semanalmente el funcionamiento del pestillo. Siempre debe apoyarse en la parte de aluminio del mecanismo de cierre. Póngase en contacto con la organización de servicios Pregis si no es así.
- Si un Top Fill no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado, el sistema de plegado debe abatirse dos veces al menos una vez cada 6 meses. **Esto es necesario para mantener el resorte de gas en buenas condiciones.**



### 3 INSTRUCCIONES DE USO

#### 3.1 FINALIDAD DEL INTERRUPTOR PRINCIPAL

La finalidad del interruptor general (A) es desconectar la **alimentación** de toda la instalación. Esto puede ser necesario en cualquier situación:

- Apagado normal durante una pausa más larga o al final de la jornada laboral.
- Apagado de emergencia si se produce una situación no deseada. Asegúrese siempre de que se ha eliminado la causa de la avería antes de volver a encender la instalación.

Puesta en marcha (usuario formado por Pregis)

- Ponga el interruptor principal en "0".
- Gire hacia arriba el gancho (B) que sujeta el soporte
- **Empuje el pestillo rojo hacia atrás (B).**
- Tire de la unidad de llenado superior hacia abajo de manera uniforme **por el soporte amarillo.**
- **Suelte el pestillo en cuanto la pieza de aluminio se haya desplazado unos 2 centímetros por encima del listón (C).**
- **Tire suavemente del relleno superior hasta la posición inferior**

- **Bloquee esta posición girando el pasador de seguridad rojo del lado derecho para que choque con la tira (D).**
- Coloque el MINI PAK'R en el sistema de plegado. Asegúrese de que los pies de la máquina caen en la placa; luego deslice la máquina hacia la izquierda un máximo de 20 mm.

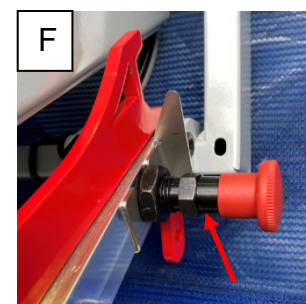
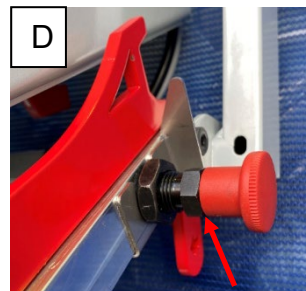
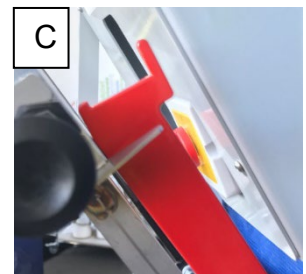
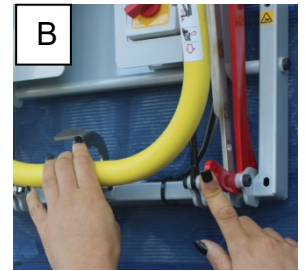
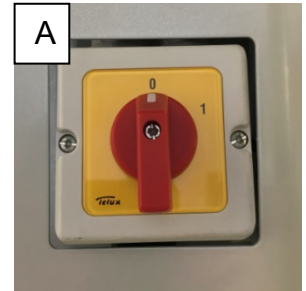
- **Advertencia:** Bloquee **siempre** la posición de la máquina atornillando el perno de mariposa (suministrado) **(que se fija al Top Fil lis con un cable de acero)** en la base de la máquina, como se muestra en la figura (E).

- **Introduzca el cable del sensor en el enchufe de la máquina y bloquéelo **apretándolo.****

- Inserte el conector del cable de alimentación.
- Coloque el rollo de película en la máquina, tal y como se indica en el manual del MINI PAK'R, **y en las instrucciones de fotografía.**
- Inserte el cable de alimentación en la toma de corriente.

- **Extraiga el pasador de seguridad rojo (F) y empuje la máquina hacia arriba gradualmente utilizando el soporte. En el MPV3, el pasador de bloqueo puede ahora girarse un cuarto de vuelta. Esta máquina permanecerá en el fondo con un rollo vacío, incluso sin el pasador de bloqueo. Nota: Si tiene que sustituir una máquina, ponga siempre el pasador en la posición de bloqueo (véase la imagen D). De lo contrario, el relleno superior se levantará automáticamente cuando se retire la máquina.**

- Asegure el soporte con el gancho.



### 3.2 SUSTITUCION DEL ROL (USUARIO)

(VER TAMBIEN LAS INSTRUCCIONES DE LA FOTO EN LA ULTIMA PAGINA, LA MISMA QUE APARECE EN LA PARTE FRONTAL DE LA UNIDAD DE LLENADO SUPERIOR).

**LAS LETRAS (A), ETC., SE REFIEREN A LAS FOTOS DE LA PAGINA ANTERIOR.**

- Comprueba si el rollo está vacío.
- Suelte el gancho levantándolo y agarre el soporte (B).
- **Advertencia: Colóquese** siempre en el lado derecho del relleno superior.
- **Advertencia:** Nadie debe estar cerca de la unidad en movimiento.
- **Empuje el pestillo rojo hacia atrás (B).**
- Tirando del soporte se baja la máquina.
- **Suelte el pestillo en cuanto la pieza de aluminio se haya desplazado unos 2 centímetros por encima del listón (C).**
- **Tire suavemente del relleno superior hasta la posición inferior**
- **(Si se ha montado un MPv2: mueva el pasador de bloqueo a la posición de bloqueo. (D) . En caso de utilizar el MPv3, el pasador de bloqueo puede permanecer en la posición de reposo, es decir, con el pasador retraído.**
- Pulse el botón de parada/reinicio para restablecer el mensaje de error E2.
- Retire el rollo de película vacío de la máquina e inserte un rollo nuevo. Coloque el rollo de manera que se desenrolle desde la parte superior. Coloque el conducto de aire sobre el tubo de llenado.
- La máquina muestra "rdy" (listo) o la máquina necesita calentarse antes de que aparezca el mensaje "rdy". Tire de la lámina y pulse el botón **verde de** inicio hasta que la lámina esté alineada con la parte delantera de la máquina. Arranque el exceso de papel de aluminio.
- ¡La máquina está lista!
- Póngase al lado de la unidad
- **(Si es necesario en el caso de un MPv2: saque el pasador de seguridad rojo de la derecha).**
- A continuación, empuje el soporte hacia arriba hasta que la máquina se encuentre en la posición superior. Asegure el soporte con el gancho.
- **CONSEJO: Si se siente pesado (por ejemplo, debido a un rodillo ancho y pesado), puede hacer la primera parte de este movimiento con el soporte amarillo en posición horizontal. En cuanto el relleno superior esté horizontal, gire el soporte hacia abajo y empuje suavemente el relleno superior hacia arriba. Véanse las imágenes 13 y 14 de las instrucciones fotográficas en el apéndice.**
- El TOP FILL ya está listo para ser utilizado.
- **Gracias al interruptor incorporado, la máquina se pondrá en marcha automáticamente cuando el sensor detecte que el nivel del silo es demasiado bajo. En cuanto el silo se llene lo suficiente, el sensor lo comunicará a la máquina, que se detendrá automáticamente.**

## 4 SENSOR DE NIVEL

El sensor de nivel funciona con ondas sonoras ultrasónicas. Las luces LED de advertencia en las esquinas del sensor pueden ser amarillas o verdes. Cuando las luces están en verde, se ha alcanzado el nivel correcto de llenado de cojines y la máquina detiene la producción. Si la luz se vuelve amarilla, el nivel de llenado es demasiado bajo y la máquina se pondrá en marcha.



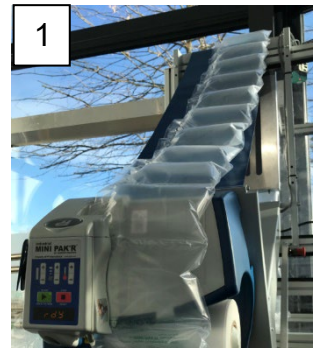


## 5 OPCION 1: CASETE PARA SOPORTE DE FILAMENTOS

El sistema puede equiparse con un casete para el soporte de los filamentos.

A veces es necesario dejar la máquina parada cuando el rodillo no está vacío, para el mantenimiento o para arreglar una avería. En ese caso, habrá una rama de cojines unida a la máquina (1). El casete soporta esta tira de cojines con una pieza de tela que está conectada a la parte giratoria del Top Fill.

Durante el movimiento ascendente, la tira de almohadillas vuelve a introducirse en el silo y no se atasca. Cuando el Top Fill está en su posición más alta, la pieza de tela se almacena en un bucle, en el casete metálico que cuelga en el silo.

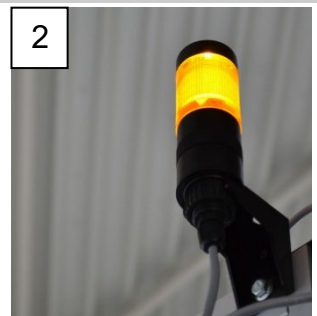


## 6 OPCION 2: LAMPARA DE ADVERTENCIA

El Top Fill puede tener una luz de advertencia amarilla. Si el rollo de película está vacío o si hay una avería en la máquina, la lámpara amarilla de advertencia se enciende continuamente.

La lámpara amarilla se apaga en cuanto se reinicia la máquina. La lámpara debe estar montada de forma que sea claramente visible para la persona que tiene que realizar el cambio de rollo.

**Advertencia:** Si la luz amarilla de advertencia se enciende cuando todavía hay película en el rollo, la máquina Mini Pak'r está funcionando mal. Compruebe el código de error en la pantalla de la máquina y lea el manual de la máquina para obtener más ayuda.



## 7 FALLOS

- Si las almohadillas caen por encima del borde del silo, es necesario ajustar el sensor. Póngase en contacto con el servicio técnico de Pregis.
- Si la máquina no se pone en marcha, compruebe en primer lugar que tanto el interruptor principal (apartado 3.2 imagen A) como el interruptor de encendido de la máquina Mini Pak'r están encendidos. Si lo son, el interruptor del circuito del sensor puede estar defectuoso. Compruebe que está encendido cuando el mecanismo de plegado está en la posición más alta. Puede oírse un "clic" cuando se activa el interruptor. Póngase en contacto con el servicio técnico de Pregis si este interruptor no hace contacto.
- Si el pestillo rojo no se puede mover hacia atrás, y el llenado superior está ligeramente abierto, es posible que el resorte de gas haya perdido su fuerza. En este caso, no intente desbloquear el Top Fill, sino que póngase en contacto con su Centro de Servicio Pregis inmediatamente.

## 8 MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

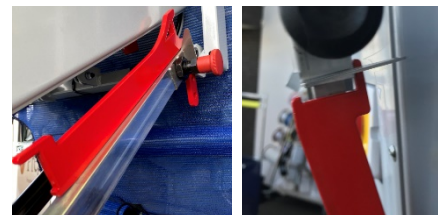


Consulte las instrucciones de uso separadas para el funcionamiento del MINI PAK'R.



El mantenimiento e inspección regulares de la máquina son de gran importancia. Esto garantiza un menor número de averías y favorece un funcionamiento seguro.

- Compruebe semanalmente el funcionamiento del pestillo rojo. Siempre debe apoyarse en la parte de aluminio del sistema de cierre, y retroceder sin fricción cuando se empuja hacia atrás, y quedar encima del aluminio. Si el relleno superior está de nuevo en la posición más alta, el pestillo debe estar de nuevo en la extensión de la parte de aluminio. Si no es así, póngase en contacto con el servicio técnico de Pregis.
- Compruebe semanalmente el estado del resorte de gas: si está doblado o dañado, debe ser sustituido. Póngase en contacto con la organización de servicios Pregis.
- Si se desea, el Top Fill puede limpiarse con un paño húmedo y agua jabonosa.
- Cada tres meses deben revisarse todas las uniones atornilladas del marco de relleno superior.
- Cada tres meses se debe comprobar que el resorte de gas está firmemente presionado contra el bastidor.
- Cada tres meses se debe comprobar que todos los cables no estén dañados, especialmente alrededor del punto de giro.



---

## 9 ALMACENAMIENTO / TRANSPORTE

Si la instalación necesita ser reempaquetada:

- Retire la máquina MINI PAK'R de la instalación y colóquela en su caja original.
- Para la unidad de llenado superior, utilice preferentemente un europalet.
- Fije el Top Fill al palet con correas.
- Asegúrese de que la unidad de llenado superior no está (parcialmente) sobre la paleta.

## 10 DESMONTANDO

El desmantelamiento del sistema debe realizarse de acuerdo con las normas de eliminación de residuos vigentes en el lugar en cuestión en el momento del desmantelamiento. El sistema sólo contiene materiales conocidos que cumplen la directiva RoHS.

## 11 ESPECIFICACIONES

Dimensiones (l x a x h):	[mm]	400x400x800
Masa, más o menos:	[kg]	22
Nivel máximo de ruido:	dB(A)]	< 70, medido en el lugar de trabajo
Longitud del cable:	[m]	5 (con enchufe)
Ancho máximo del rollo de película	[mm]	408
Peso máximo del rollo de película	[kg]	6.6

## 12 CONDICIONES FISICAS DE TRABAJO

Temperatura ambiente, funcionamiento :	De + 5 a + 40 °C -25 a + 55 °C
Durante el transporte/almacenamiento :	
Humedad relativa (HR) :	30% a 95%, sin condensación
Iluminación :	Luz ambiental normal. El sistema en sí no está iluminado.

El sistema TOP FILL no está pensado para su uso al aire libre y no es adecuado para entornos peligrosos (Ex).

**CAMBIO DE RODILLO TOP FILL NXT**

